

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 142 (2016)  
**Heft:** 12: Urbanisation vs terres agricoles

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# UTILEXPO

13-15 OCTOBRE 2016

Inscrivez-vous avant le 1<sup>er</sup> juillet  
et profitez d'un tarif préférentiel



Transport - Manutention  
Logistique - Utilitaires lourds et légers

[utilexpo.ch](http://utilexpo.ch)



palexpo

**BALESTRAFIK**



BCGE | Leasing®





## INSTALLATIONS SANITAIRES

# Ernest Deléderray SA

Maîtrise fédérale

Rue du Nord 1  
1005 Lausanne  
Téléphone 021 312 18 33  
Fax 021 312 18 38

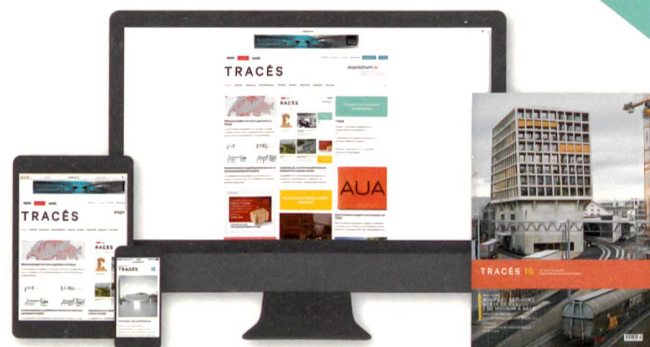
## Thomas Jundt ingénieurs civils

Fontenette 27  
1227 Carouge  
Tél.: 022 309 06 10  
Fax: 022 309 06 29 E-mail: info@jundt.ch  
www.jundt.ch

espazium 

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

## TRACÉS en version numérique et papier: deux supports, deux modes d'utilisation



TEC21 TRACÉS archi



IBG SA possède, depuis sa création en 1944 en tant qu'ingénieurs-conseils, l'expérience et les compétences interdisciplinaires indispensables pour la planification, la conception, le développement, la supervision et la mise en service de toute infrastructure dans le domaine de l'eau. IBG SA fait partie du groupe HOLINGER et a son siège principal à Volketswil dans le canton de Zurich. Afin de planifier la succession à la tête de l'entreprise, nous cherchons le nouveau

**HOLINGER**  
the art of engineering

## Directeur

dont les principales tâches seront les suivantes:

- ❖ Conduite et développement de l'entreprise selon la stratégie et les priorités définies avec le conseil d'administration
- ❖ Acquisition et suivi de projets, en particulier à l'étranger
- ❖ Être un dirigeant entrepreneur et visionnaire

Ce poste, dont le lieu de travail se situe à Volketswil, demande en particulier:

- ❖ Une formation supérieure dans le domaine du génie civil, de l'environnement ou de l'hydraulique avec spécialisation dans le domaine du transport et traitement des eaux potables ou usées
- ❖ Plusieurs années d'expériences dans l'acquisition et la direction de projets en tant qu'ingénieur-conseil
- ❖ Une aisance dans les milieux internationaux ainsi qu'une très bonne capacité à voyager
- ❖ Une relation privilégiée avec les clients, le travail en équipe et le développement de vos collaborateurs sont vos atouts
- ❖ Une maîtrise parfaite de l'anglais, du français et de l'allemand

Intéressé(e) par ce poste? N'hésitez pas à faire parvenir votre dossier de candidature, qui sera traité avec la plus grande discrétion, à Charles Bélaz, Charles Bélaz AG, Kadersélection & Coaching, Badstrasse 17, Postfach 1820, 5401 Baden, Tel. 0041 56 225 02 02, [www.belazag.ch](http://www.belazag.ch), [ch.belaz@belazag.ch](mailto:ch.belaz@belazag.ch) ou à prendre contact avec lui.





## ville de pully

Pully, 7<sup>e</sup> ville du Canton avec ses 17 500 habitants, se profile comme un acteur majeur dans le développement régional de l'Est lausannois. Son administration communale est, à son instar, une entité dynamique de 180 employés, encourageant notamment la formation continue, les actions préventives en matière de santé et la mobilité douce.

Afin de compléter les effectifs de la Direction de l'urbanisme et de l'environnement, la Municipalité de Pully recherche

### Un/e urbaniste à 80%

#### Mission

- Assurer le suivi et la conduite des études liées à la planification communale (plans d'affectation, plans directeurs)

#### Activités principales

- Projets divers en aménagement du territoire
- Etudes sur la mobilité (mobilité douce, transports publics), le paysage et la morphologie urbaine
- Etudes sur les espaces publics
- Conception cartographique, traitement de données, SIG.

#### Profil souhaité

- Urbaniste, architecte-paysagiste, géographe ou ingénieur(e) en environnement
- Trois ans d'expérience au moins dans l'aménagement du territoire, l'urbanisme, la planification: un atout
- Bonne connaissance des projets d'agglomération et des schémas directeurs: un atout
- Maîtrise des outils informatiques tels qu'Autocad, suite Adobe, Office, MaPublisher
- Excellentes qualités rédactionnelles
- Sens aigu de l'organisation et autonomie.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> août 2016 ou à convenir.

Les offres, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photographie et de copies de certificats, doivent être adressées via le site internet: [www.pully.ch/emplois](http://www.pully.ch/emplois) ou par courrier au Service des ressources humaines de la Ville de Pully, avenue du Prieuré 2, case postale 63, 1009 Pully, **jusqu'au 20 juin 2016**.

Pour tous renseignements complémentaires:  
M. P. Daucourt, chef de service, tél. 021 721 31 11.



## CONCOURS DE PROJET

POUR

### LA CONSTRUCTION DE LOGEMENTS, LOGEMENTS ETUDIANTS ET ACTIVITES A LANCY, BACHET-DE-PESAY (GE)

#### Organisateur du concours

Fondation de Placement Turidomus (Zurich), Trèfle d'Or SA (Genève) et  
Fondation Communale Immobilière de Lancy (FCIL)

#### Dépôt candidatures – secrétariat

Régimo Genève SA  
«Concours Bachet-de-Pesay»  
Rue Richard-Wagner 1, CP 146  
CH-1211 Genève 20  
E-mail: [bachetdepesay@regimo.ch](mailto:bachetdepesay@regimo.ch)

#### Forme de procédure

Concours de projets d'architecture en procédure ouverte à deux degrés (SIA 142)

#### Description sommaire du projet

Programme mixte (logements, logements étudiants et activités).  
Insertion d'un nouveau tissu urbain dans un secteur en développement à proximité de la halte CEVA-Bachet.

#### Condition de participation

Le concours est ouvert à tous les architectes/urbanistes établis en Suisse remplissant les conditions fixées dans le règlement du concours.

#### Fin des inscriptions

12 août 2016

#### Obtention du dossier

Le règlement, cahier des charges et programme des locaux, non accompagnés de leurs annexes, peuvent être consultés dès le 30 mai 2016 à l'adresse suivante: [www.concours-bachetdepesay.ch](http://www.concours-bachetdepesay.ch)

#### Rendu des projets, 1<sup>er</sup> degré

16 septembre 2016

#### OESCHGER SCHERMESSE ARCHITEKTEN

os.arch GmbH Weberstrasse 12 8004 Zürich [www.oeschgerschermesser.ch](http://www.oeschgerschermesser.ch)

En vue de compléter notre équipe de projet et de réalisation dans le cadre de projets scolaires dans les cantons de Fribourg et Vaud nous cherchons pour notre bureau à Zurich:

#### chef(fe) de projet, architecte epf / hes

coordination, planification en vue de l'exécution et développement de détails  
3 ans d'expérience, maîtrise du français, connaissances de l'allemand

#### architecte epf / hes

planification en vue de l'exécution et développement de détails  
2 ans d'expérience, maîtrise du français, connaissances de l'allemand

Nous offrons une activité variée, à responsabilité ainsi qu'une collaboration dans une équipe motivée et collégiale. Entrée en fonction de suite ou à convenir.

Merci de nous envoyer votre dossier de candidature accompagnée d'un cv, d'un portfolio par courrier postal. (Les dossiers ne seront pas retournés.)

# La nouvelle adresse pour votre publicité.

Votre nouveau contact pour des annonces:

Téléphon 044 928 56 11

[traces@zs-werbeag.ch](mailto:traces@zs-werbeag.ch)



Zürichsee Werbe AG

TRACÉS